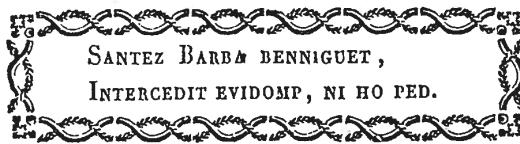


- 39 -



## HISTOR EUS A VUEZ

## SANTEZ BARBA,

*Pehini zo maddaveza reclamet dioc'h  
ar gurun ha dioc'h armaro subit.*

Var an ton ordinal.



**M**e ho suppli, compagnuez,  
Da selaou cana ar Vuez  
Da zantez Barba biniguet,  
A zo a nevez comosèt.



Er bloa daou c'chant hac anter-cant,  
Dindan Maximin an tyrant,

— 3 —



O sònjal galloud he dompti,  
Gourc'hemen a eure dezi  
Antren en eun tour er prison,  
O clasq he renji d'e rèsom.



Eno e câvas Doue e zad  
A ranversas gant eun tol troad :  
Da Jesus-Christ en em roas  
Corf hac ene a galon vad.



Ar c'homzou-màn a lavaras :  
Jesus a zo maro er groas,  
Voui a ràn d'ho Majeste  
A galon va virginité.



Neuze souden, dre virac bras,  
Sin ar Groas qen don a c'hravas  
Gant e bis en eur men calet,  
E effaci ne allet qet.



Coude-ze e commandas prest

— 2 —  
Demeus a noblanç bras meurbet,  
E Nicomedi voe ganet.



Hie zud a voa idolatret  
A gorf, a galon, a speret;  
Hie zad d'ar gristenien garo,  
A rë o laqat d'ar maro.



Mes ar verc'hez Santez Barba  
Nemet Jesus ne gar netra;  
Christenez voa evit certen,  
Illa souten vrás d'ar gristenien.



Oc'h e beza caer meurbet,  
Gant eur prinç bras voe goulennet,  
Hac e voa gantâ deziret  
Evit e c'haouet da bried.



He zad a gommandas dezi  
Accepti souden ar parti;  
Mes hi a respontas neuze  
Ne raje biqen an dra-ze.

— 4 —

Ma vize great tri brennest  
Evit enori an Drindet  
A gare a galon barset.



He zad an dra-ze pa velas,  
Ouz ar Zantez a c'houennas :  
Petric sinisi qementse  
Zo grêt dre hoc'h autorite ?



Evit enori an Drindet  
O ober am eus commandet :  
An Tad, ar Mab, ar Speret-Glan  
A zo tri ferson en unan.



Tri brennest zo var ar prison ;  
Un Doue zo en tri ferson ;  
Mes va entent na ellit qet,  
En desot beza badezet.



Va zad, pa em eus commandet,  
E livirin dêc'h eur secret :  
Credi a ràn en Jesus-Christ ;  
Ha droug a ràn, ma zoc'h-hu trist ?

- 40 -

— 5 —



Souezet omp ouz ho qüelet  
Entrezo'c'h , c'houi , idolatret ,  
Ouz ho qüelet oc'h adori  
Doueou grêt gant mein ha pri.



Me ne rân qet a estim bras  
A Jupiter nac a Ballas ;  
Satan en deus o invantet  
Evit coll ar bobl eus ar bed.



Eur re zo Egyptianet ,  
Hac a ador ar serpentet ,  
Ispicial ar c'brocodil ,  
A zo var dro rivier an Nil.



Darn all a ador un eujen ,  
Eur seurt all a bed un azen ,  
Ilac an dud a Alexandri  
A ador ar c'haiz hac ar c'hi.



Etrezomp-ni oll , Christenien ,

— 7 —

Penevert se e voamp collet.



Da ennes en deus va frenet ,  
Va zad , ez on-me demezet ;  
Brassoc'h mestr eo assuramant  
Eguet Maximin an tyrant.



Ennes en deus grêt a netra-  
Mement a velomp er bed-mâ ,  
Hac a rei our plaç da repos  
D'ar Gristenien er Barados.



Mes ar re ne gredit enna ,  
Pa zeuyo da varn ar bed-mâ ,  
O c'hondaono d'an tan grissas ;  
N'es deus poan a ve qen divlas.



Ez eur goler ec'h antreas ,  
E gleze diouc'h-tu a deunas ;  
He zreuzi a fellas dezân ,  
Mes Doue a viras ounâ.

— 6 —

A ador un Doue mui qen ,  
Pehini a zo an Autrou  
Eus an douar hac an ênvou.



Ho pet , balamour da Zoue ,  
Ho pet truez ouz hoc'h ene ;  
Lest al lezen-ze milliguet ,  
Petramant e viot daonet.



He zad neuze pa e c'hîêvas ,  
Dre goler vrás e respontas :  
Effrontet out , en assuranc ,  
Comz er fêçon-ze em presanç.



Ia , ret eo , assuramant ,  
E pez-te collet da sqiant ,  
Adori un den zo crouquet  
Evit crimou hep mar ebet.



Va zad , laqet voa d'ar maro  
Gant ar judevien en e vro ;  
Mes , va zad , ne ententit qet ,

— 8 —



Redec a eure var he lerc'h ,  
Mes eur roc'h güenn evel an erc'h  
Evit he c'houservi antier  
En em digoras dre'n anter.



Goude-ze e voe qemeret ,  
Ha gant qerden rust amaret ,  
Ha d'ar president Marcian  
E zad el livras e-unan.



Ar president , pa e güelas ,  
Ouc'h ar Zantez a c'houennas :  
Din-me prontamant livirit  
Peseurt Doue a adorit.



Credit-hu certen , President ,  
Christenes oun certenamant ;  
Ha ne zeus nac aour da tourmant  
A else chench va zantjmant.



Ho toueou zo hep gallout

- 41 -

— 9 —

Na da ober na mad na droug ;  
 Rac-se e zeo bras ho fazit  
 Laqat ar bobl d'o adori.



Souezet bras oun-me ganeoc'h ,  
 Va merc'h , truez am eus ouzoc'h ;  
 Qüittait ho lezen afo ,  
 Pe autramant ez oc'h maro.



Mar qirit chench a zantimant ,  
 Me royo dèc'h aour hac arc'hant ,  
 Hac eur Prinç bras evit pried ,  
 Ho caro a galon barfet.



It gante en perdition ,  
 Jesus eo va zenzor güirion ;  
 Bras ve an den ambitius ,  
 Ma na ve cöntant a Jesus.



E zad neuze , pa he c'hlévas ,  
 D'ar President a lavaras :  
 Autrou President , grit justic ,

— 11 —



Goude d'ar prison voe casset ,  
 Er bassefos e voe lajet ,  
 O clasq dont a ben anezi ,  
 Autramant e disesperi.



Neuze souden voe bisitet  
 Gant Jesus-Christ , Salver ar bed ,  
 Pehini , en eur douch outi ,  
 A eure salo anezi.



Barba , va merc'h , ho pet courach ,  
 Rac ar President a arrach  
 Ouzoc'h , en defot va c'huittât  
 Da adori Doue ho tad.



Jesus , n'am abandonit qet ;  
 Mar plich ganêch , va zicouret ,  
 Ma ellin souten constamant  
 Evit ho cloar pep seurt tourmant.



Au col , al loar hac ar stered

— 10 —

Rac homàn zo leun a valiq.



Rac-se grit justic , me ho ped ,  
 Ille dezi ne faziet qet ,  
 Pe me scrifo a dra certen  
 Ez oc'h evit ar Gristenien.



An Impalaër dre e arrêt  
 A ordren ma vezò losqet ;  
 Mar fazit , credit ervat  
 Ez oc'b assur da goll ho stat.



Neuze souden voe divisqet ,  
 Ous eur pillyer e voe staguet ,  
 Ha dispennet gant scisellou ,  
 Ma coeze he c'hig a beziou.



Un horrol bras e voa güelet  
 Ille goad virginal o redec ,  
 Ille ne voa den , bras na bian ,  
 N'e voeljout oll guilibunan.

— 12 —

A ve qent mil güech distrujet  
 Hepqen ma fazien deoc'h  
 Ha n'am be sourci ac'hanoc'h.



An eil ternos e voe tennet  
 Evit beza interrojet ,  
 Hac e voe roet dei da choas  
 Renonç , pe souffr tourmarchou bras.



Hi , fortifiet gant Doue ,  
 Prest a respondas d'ar Roue :  
 Lavaret em eus dèc'h dija  
 Va zantimant , hep nac'h netra.



Birviqen james ne chenchàn  
 Ar pez a lavarin bremàn :  
 Va Jesus a zo em c'halon ,  
 E varo hac e bassion.



Hac a vezò da virviqen  
 Evit nep glac'har , nep anqen ;  
 Rac-se , tyrant , depech afo ,

- 42 -

— 13 —

Deus d'am c'hondaoni d'ar maro.



An tyrant-se gant e arrach  
 A laqas dispen e bisach  
 Hac ar c'big divar e c'hostou ,  
 Gant cribou houarn ha scifellou.



Gant goulaouennou alumet  
 E gouliou a voe rostet ,  
 Hac e diou vron a unanou  
 Distaguet gant razouerou.



Tennet voe neuze en noaz beo ,  
 Goloet hepken gant e bleo ,  
 Gant eur goabren gûen meurbet  
 E goloas Salver ar bed.



Var e fenn an toliou morzol  
 A scôe gant quer bras horol ,  
 Ma crêne memes ar pave  
 Gant an toliou a receive.

— 15 —

Ille d'ar Zantez a lavaras :  
 Barba , n'ho ped douetanç ebet ,  
 Accordet eo dêch ho rejet.



Eur gurunen a c'hloar a zougân  
 Bremâ-soudan d'ho curunân ,  
 Rac prest oc'h da vont da velet  
 Doue , ar Zent ha Sentezet.



Eun tol cleze digant e zad  
 A zispartias evit mad  
 E c'horf eürus diouz e sen ,  
 Hac e lamas a bep anqen.



Eun tol curun demeus an cê  
 A soueltras e zad goude ze ;  
 Qement all evit paemant  
 A c'hoarvezas gant an tyrant.



Ebars en calz eus a vroyou  
 Eus dediet dei Chapelou ;  
 Mes unan zo dreist pepini

— 14 —



Pa veljont n'allent qet outi ,  
 O deus sònjet e c'hondaoni  
 D'ar fin da veza dibennet  
 Var eur chaffot a voe dresset.



Ar bourreo gant truez ouli  
 Ne zibenne qet anezi ;  
 E zad , bourreo ar c'hruella ,  
 En em offras d'e dibenna.



Neuze ec'h eure eur beden  
 Da Zoue vit ar Gristenien ,  
 Ma pliche da Zalver ar bed  
 Accordi dezi eur rejet.



Goulen a eure ouz Doue  
 Evit piou benac m'e fedje  
 Ne varvo qet subitamant  
 Abars receeo ar Zaramant.



Un Æl neuze' apparissas ,

— 16 —

A interress ac'banomp-oi.



An drede deiz a viz Gouere  
 E ve bras ar solanite  
 E Santez Barba , en Rosco ;  
 Eno e ve tud a bep bro.



Pedomp-hi eta , Bretonet ,  
 Ma vimp dre e grâç preservet  
 Demeus ar gurun bac an tan ,  
 Ha da savetañ peb-unan.

F I N.

